

Liebe Bürger*innen, liebe Kinder von Ballrechten-Dottingen,

mit Ende diesen Schuljahres beginnen die großen Ferien und somit für Viele die Urlaubszeit. Eine Zeit der Erholung, des Miteinanders und der Neuorientierung. Genießen Sie die Momente und gönnen sich auch mal eine Auszeit. Eine Auszeit vom hektischen Alltag, zum Innehalten und zur Entschleunigung.

Wir alle mussten und werden uns in diesem Jahr einer außerordentlichen Zeit fügen.

„Es ist ernst. Seit der Deutschen Einheit, nein, seit dem Zweiten Weltkrieg gab es keine Herausforderung an unser Land mehr, bei der es so sehr auf unser gemeinsames solidarisches Handeln ankommt“, betont unsere Kanzlerin. Der Umgang mit der Coronavirus-Epidemie sei „eine historische Aufgabe und sie ist nur gemeinsam zu bewältigen“, so Merkel.

Wir hier in Ballrechten-Dottingen haben von Anfang an viel Solidarität gelebt. Sehr viele Menschen haben sich für die Gemeinschaft eingebracht und unterstützt, wo immer sie konnten.

Hierfür möchte ich mich bei Ihnen von ganzem Herzen bedanken!

Nun gilt es weiterhin, mit Vernunft und Rücksicht mit- und zueinander, der Pandemie keine zweite Chance zu geben. Schützen Sie sich und Ihre Mitmenschen gleichermaßen.

Im Namen des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie eine wunderschöne und erholsame Sommerzeit. Ob auf Reisen oder hier in unserer Heimat, die nun noch mehr an Bedeutsamkeit gewonnen hat wünschen wir Ihnen eine gesunde, glückliche und friedvolle Zeit der Begegnungen und Entspannung

Ihr
Patrick Becker
Bürgermeister



NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110
Polizeiposten Heitersheim 5076733

FEUERWEHR

Notruf 112
Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378
Feuerwehrhaus 8211

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

Vergiftungs-Info-Zentrale 0761/19240

Wassermeister Guido Zimmermann 8048

Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau 07633/8090856

STÖRUNGSSTELLE

Gas

Kundenservice badenova 0800/2838485
Störungsnummer 0800/2767767

Strom

Energiedienst Netze GmbH

Service-Nummer 07623/921800
Fax: 07623/92511809
Störungs-Nummer 07623/921818

BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-27
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29

Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr
Montag 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch 14.00 - 18.00 Uhr

WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr
Bitte beachten Sie:
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 06.08.2020
Donnerstag, 20.08.2020
Papiertonne: Freitag, 07.08.2020
Biotonne: Mittwoch, 12.08.2020
Mittwoch, 19.08.2020
Mittwoch, 26.08.2020
Restmüll: Freitag, 14.08.2020
Freitag, 28.08.2020

ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon. Begleitung und Ansprache
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 06.08.2020
Malteser-Apotheke, Im Stühlinger 16
Heitersheim, Tel. 07634/2039
Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13
Schliengen, Tel. 07635/556

Freitag, 07.08.2020
Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a
Müllheim, Tel. 07631/2253
Schneckenal-Apotheke, Schwabenmatten 3
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Samstag, 08.08.2020
Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48
Sulzburg, Tel. 07634/8228
Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Sonntag, 09.08.2020
Rats-Apotheke, Lammplatz 11
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Montag, 10.08.2020
Hardt-Apotheke, Schwarzwaldstr. 16a
Hartheim, Tel. 07633/13355
Markgrafen-Apotheke, Waldweg 2
Badenweiler, Tel. 07632/376

Weitere Apothekennotdienste siehe Seite 3

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:

Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 06.08.2020

Malteser-Apotheke, Im Stühlinger 16

Heitersheim, Tel. 07634/2039

Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13

Schliengen, Tel. 07635/556

Freitag, 07.08.2020

Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a

Müllheim, Tel. 07631/2253

Schneckental-Apotheke, Schwabenmatten 3

Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Samstag, 08.08.2020

Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48

Sulzburg, Tel. 07634/8228

Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4

Neuenburg, Tel. 07631/7710

Sonntag, 09.08.2020

Rats-Apotheke, Lammplatz 11

Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Montag, 10.08.2020

Hardt-Apotheke, Schwarzwaldstr. 16a

Hartheim, Tel. 07633/13355

Markgrafen-Apotheke, Waldweg 2

Badenweiler, Tel. 07632/376

Dienstag, 11.08.2020

Apotheke am Bahnhof, Bahnhofstr. 6

Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Mittwoch, 12.08.2020

Linden-Apotheke, Breitenweg 10a

Buggingen, Tel. 07631/3978

Tuniberg-Apotheke, St. Erentrudis-Str. 22

Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Donnerstag, 13.08.2020

Breisgau-Apotheke, Staufener Str. 1

Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393

Flora-Apotheke, Hauptstr. 123

Müllheim, Tel. 07631/36340

Freitag, 14.08.2020

Schwarzwald-Apotheke, St.-Ulrich-Str. 2

Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Samstag, 15.08.2020

Faust-Apotheke, Hauptstr. 52

Staufen, Tel. 07633/958220

Apotheke am Schillerplatz, Werderstr. 23

Müllheim, Tel. 07631/12775

Sonntag, 16.08.2020

Bad-Apotheke, Bahnhofstr. 23

Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Montag, 17.08.2020

St.-Trudpert-Apotheke, Wasen 49

Münstertal, Tel. 07636/566

Werder-Apotheke, Werderstr. 57

Müllheim, Tel. 07631/740600

Dienstag, 18.08.2020

Stadt-Apotheke, Hauptstr. 15

Staufen, Tel. 07633/6263

Mittwoch, 19.08.2020

Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus, Freiburger Str. 20

Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Donnerstag, 20.08.2020

Kirchberg-Apotheke, Jengerstr. 13

Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794

Fridolin-Apotheke, Müllheimer Str. 23

Neuenburg, Tel. 07631/793700

Freitag, 21.08.2020

Rebland Apotheke, Basler Str. 24

Schallstadt-Wolfenweiler, Tel. 07664/6371

Hense'sche Apotheke, Luisenstr. 2

Badenweiler, Tel. 07632/892121

Samstag, 22.08.2020

Zollmatten-Apotheke, Poststr. 22

Heitersheim, Tel. 07634/510511

Blauen-Apotheke, Freiburger Str. 15

Schliengen, Tel. 07635/8262575

Sonntag, 23.08.2020

Batzenberg Apotheke, Basler Str. 82

Schallstadt, Tel. 07664/60180

Apotheke am Zöllinplatz, Zöllinplatz 4

Badenweiler, Tel. 07632/891576

Montag, 24.08.2020

Malteser-Apotheke, Im Stühlinger 16

Heitersheim, Tel. 07634/2039

Fohmann'sche Apotheke, Eisenbahnstr. 13

Schliengen, Tel. 07635/556

Dienstag, 25.08.2020

Hebel-Apotheke, Werderstr. 31a

Müllheim, Tel. 07631/2253

Schneckental-Apotheke, Schwabenmatten 3

Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Mittwoch, 26.08.2020

Katharina-Barbara-Apotheke, Hauptstr. 48

Sulzburg, Tel. 07634/8228

Die Rhein-Apotheke, Schlüsselstr. 4

Neuenburg, Tel. 07631/7710

Rats-Apotheke, Lammplatz 11

Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Neue Öffnungszeiten im Rathaus

Ab 01. August 2020 gelten neue Öffnungszeiten:

Montag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Montag:	14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	14.00 - 18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten sind nach telefonischer Rücksprache jederzeit möglich.

Unser Gemeindeblatt macht Sommerpause

Wir möchten darauf hinweisen, dass jeweils am Mittwoch, 12. und 19. August 2020, kein Mitteilungsblatt erscheint.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung

Grund- und Gewerbesteuer

Am **15. August 2020** sind die Grundsteuer und die Gewerbesteuer 3. Quartal fällig.

Die fälligen Beträge entnehmen Sie bitte den jeweiligen Jahresbescheiden.

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung zusätzliche Kosten in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

Wir empfehlen deshalb, am Lastschriftverfahren teilzunehmen!

- Beträge werden nur **zum Fälligkeitstermin** abgebucht
- Es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- Eventuelle Rückerstattungen können **schneller** überwiesen werden
- **jederzeit widerrufbar!**

Bei Fragen zum SEPA-Lastschriftverfahren stehe ich Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 07634/5617-15 oder der E-Mail-Adresse: gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de zur Verfügung.

Allen Zahlungspflichtigen, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen, werden die Steuern und Gebühren zum Fälligkeitstermin vom angegebenen Girokonto abgebucht.

Erleichtern Sie sich und uns die Arbeit, dafür dankt Ihnen

Ihre Gemeindekasse
Carina Langer

Wussten Sie schon ...

NKHR (Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungsrecht) - einfach erklärt!

Die Bezeichnung „Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungswesen“ (NKHR) ist in Baden-Württemberg der Oberbegriff für die Haushaltsreform-Bestrebungen auf kommunaler Ebene. Im Rahmen dieser Haushaltsreform soll das bisherige kamerale Haushalts- und Rechnungswesen durch ein doppisches Haushalts- und Rechnungswesen (deswegen spricht man auch von Doppik) ersetzt werden. Diese orientiert sich an der kaufmännischen doppelten Buchführung.

Die Kommunen im Land Baden-Württemberg müssen spätestens ab dem Haushaltsjahr 2020 doppische Haushaltspläne vorlegen. Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen hat bereits zum 01.01.2018 ihr Haushalts- und Rechnungswesen umgestellt.

Das neue Kommunale Haushalts- und Rechnungswesen stützt sich hauptsächlich auf ein „Drei-Komponenten-Modell“:



1. den Finanzhaushalt/ die Finanzrechnung (Kapitalflussrechnung)
2. die Vermögensrechnung /Bilanz
3. den Ergebnishaushalt/ die Ergebnisrechnung (GuV)

Im Mittelpunkt steht hierbei Nr. 3: der Ergebnishaushalt! In diesem soll der gesamte Ressourcenverbrauch der Gemeinde auch wieder erwirtschaftet werden (der Ergebnishaushalt sollte ausgeglichen sein). Man spricht hier von Aufwand und Ertrag (Begrifflichkeiten aus der Betriebswirtschaft) und bezieht sich auch auf nicht sofort auszahlungswirksame Vorgänge wie z.B. Abschreibungen und Rückstellungen. Hierdurch sollen insbesondere die Ziele Nachhaltigkeit und intergenerative Gerechtigkeit erreicht werden, d.h. dass die zur Verfügung stehenden Mittel so eingeteilt werden, dass die Ressourcen auch für die kommenden Generationen noch ausreichen.

Für die Gemeinde Ballrechten-Dottingen heißt dies konkret:

- Der Ergebnishaushalt konnte seit Einführung des NKHR also seit 2018 nicht ausgeglichen werden, die Erträge decken die Aufwendungen nicht.
- Zu den Aufwendungen der Gemeinde kamen mit Einführung des NKHR in 2018 Abschreibungen i.H.v. 525.100 € dazu, welche im kamerale Haushalts- und Rechnungswesen nicht berücksichtigt wurden (dies sind ca. 9 % der Gesamtaufwendungen im Ergebnishaushalt 2020).
- Um den Ergebnishaushalt in den kommenden Jahren auszugleichen, müssen circa 750.000 € pro Jahr im laufenden Geschäft eingespart werden.
- Der Verkauf von Grundstücken oder ähnlichem entlastet den Ergebnishaushalt nicht. Solche Vorgänge werden im Finanzhaushalt abgebildet, als Einzahlung aus Investitionstätigkeit.
- Da der Ergebnishaushalt der Gemeinde bisher nicht ausgeglichen wurde und momentan noch nicht ausgeglichen werden kann, muss die Gemeinde Ballrechten-Dottingen

Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Am Donnerstag, **27.08.2020**, findet um 19:00 Uhr die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats in der Castellberghalle statt.

Die Tagesordnung wird im Amtsblatt am 26.08.2020 bekannt gegeben. Außerdem ist die Tagesordnung ab Donnerstag, 20.08.2020, auf unserer Homepage unter www.ballrechten-dottingen.de eingestellt und an der Glaswand beim Haupteingang des Rathauses ausgehängt.

Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen.

Kiinderferienprogramm

Der Programmpunkt 4. „Fledermäuse - Heimliche Jäger der Nacht“ muss leider um eine Woche verlegt werden!

Neuer Termin ist Dienstag, 01.09.2020.

Wir bitten um Beachtung!



der Kommunalaufsicht und Rechnungsprüfung des Landratsamtes in einem gesonderten Konzept (Haushaltskonsolidierungskonzept) die geplanten Maßnahmen und Veränderungen darstellen, mit welchen die Gemeinde plant ihre finanzielle Situation in den Griff zu bekommen. Dieses Konzept wurde bereits im Winter 2019/2020 erstellt und wird jedes Jahr mit der Haushaltsplanung fortgeschrieben. Solange bis der Ergebnishaushalt ausgeglichen ist!

DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

Mittwochs-Markt - Info

Auch unsere Marktbestücker machen Urlaub:

Metzgerei Stiegeler: 5./12./19.08.2020
 Bioland: 12./19.08.2020

Imbiss Sascha Frey, Oliven - und Kasestand sind durchgehen für Sie da!

Wein-Genuss-Tour 2020 am Ballrechten-Dottinger Castellberg

Die Weinbaubetriebe und der Musikverein müssen leider, aufgrund der aktuellen Situation, die für 13.09.2020 geplante WeinGenussMusik-Tour am Castellberg absagen. Lange Zeit hatte man gehofft die Veranstaltung durchführen zu können, dies ist aufgrund der Einschränkungen in der bisherigen Form nicht möglich.

Um so mehr freuen sich alle schon darauf im nächsten Jahr die Gäste und Wanderer in der herrlichen Lage des Castellberg begrüßen zu dürfen.

Als Alternative zur Veranstaltung bietet sich natürlich jederzeit an mit einer Flasche Castellberger Wein auf einem der schönen Aussichtsplätze eine Rast nach einer Wandertour zu machen.

PFLEGESTÜTZPUNKT

Pflegestützpunkt - Sprechstunde Ballrechten-Dottingen

Kennen Sie schon den Podcast der BAGSO?

BAGSO (Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen e.V.) erstellt in Corona-Zeiten unter dem Motto „Zusammenhalten in dieser Zeit“ kurze, pfiffige Hörbeiträge/Podcasts zu unterschiedlichen Themen, u.a. „RICHTIG FEIERN!“ oder „KNAPP BEI KASSE“ oder „FIT BLEIBEN ZU HAUSE“.

Unter www.bagso.de/podcast oder auf YouTube... können Sie diese anhören. Viel Spaß dabei ☺

Die nächste Sprechstunde im Rathaus in Ballrechten-Dottingen findet am Montag 17. August 2020 von 14 - 16 Uhr statt.

Außerdem erreichen Sie uns für Fragen zu Themen im Vor- und Umfeld von Pflege im Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Kirchstr. 9 (Litschgi-Passage) wie gewohnt unter Telefon 07633 80 90 856 Rufen Sie einfach hier an.

Viele Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de

MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



Samstag, 8. August

18:00 Eschbach Messfeier (für Renate Müller und in einem besonderen Anliegen)

Sonntag, 9. August 19. Sonntag im Jahreskreis

10:45 Heitersheim Messfeier

Dienstag, 11. August

09:00 Heitersheim Tag der ewigen Anbetung

Mittwoch, 12. August

19:00 Buggingen Messfeier

Samstag, 15. August Mariä Aufnahme in den Himmel - Hochfest

18:00 Buggingen Messfeier mit Kräutersegnung

Sonntag, 16. August 20. Sonntag im Jahreskreis

10:45 Heitersheim Messfeier

Mittwoch, 19. August

19:00 Sulzburg Messfeier (für Ralf Zirlewagen und Verstorbene der Familien Zirlewagen-Sprich)

Samstag, 22. August

18:00 Ballrechten Messfeier

Sonntag, 23. August 21. Sonntag im Jahreskreis

10:45 Heitersheim Messfeier

Mittwoch, 26. August

19:00 Buggingen Messfeier (Jahrtagsmesse für Adolf und Maria Späth, Adolf Schirrmann, Rosa Hasenfratz; für Verstorbene der Familien Fetsch und Blümmel)

Samstag, 29. August

15:30 Heitersheim Diamantene Hochzeit von Anton und Rosmarie Geng
 18:00 Eschbach Messfeier (für Rosmarie Hiss, Eltern und Angehörige der Familien Hiss und Bußmann)

Sonntag, 30. August 22. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Heitersheim Feierliche Messfeier zum Patrozinium

Die Lesungen und Evangelien für die Wochen- und Sonntage finden Sie unter www.erzabtei-beuron.de/schott; beachten Sie auch, dass weiterhin aus dem Freiburger Münster Messfeiern unter www.ebfr.de gestreamt werden.

Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

Gottesdienste in den Sommerferien

Für die Zeit der Sommerferien gibt es in unserer Seelsorgeeinheit folgende Regelung:

An den Wochenenden ist jeweils am Samstag eine Vorabendmesse um 18.00 Uhr. Die Gottesdienstorte wechseln sich zwischen den Orten der Seelsorgeeinheit ab. An den Sonntagen findet die Eucharistiefeier immer in Heitersheim um 10.45 Uhr statt, außer am Patrozinium in Heitersheim am 30.08.2020, da beginnt die Messe um 10.00 Uhr. Die Werktagsmessen beschränken sich in der Zeit der Sommer-

ferien auf jeweils auf Mittwoch um 19.00 Uhr, diese werden abwechselnd in Buggingen und Sulzburg gefeiert. Bitte beachten Sie hierzu die Gottesdienstordnung bzw. das Pfarrblatt.

Entdeckergottesdienst

Wir entdecken unsere Seelsorgeeinheit ... Das Team der Entdecker-Gottesdienste plant derzeit die nächste Staffel für das neue Schuljahr. Doch schon vor dem ersten Gottesdienst wird es eine Besonderheit geben. In den Sommerferien könnt ihr auf der Homepage www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de schon einen Vorgeschmack darauf bekommen. Schaut also immer mal wieder darauf und lasst euch überraschen.

Impulse

Mit den Sommerferien endet das Angebot der Impulse. Herzlichen Dank an das gemischte Team der Seelsorgeeinheit Markgräflerland und Seelsorgeeinheit Heitersheim, die uns wöchentlich mit Ihren Gedanken zu den Sonntagslesungen bereichert haben!

Tag der Ewigen Anbetung

In Heitersheim findet am Dienstag, 11.08.2020, der Tag der Ewigen Anbetung von 09.00 bis 10.00 Uhr in St. Bartholomäus statt.

Aufnahme Marias in den Himmel

Das Hochfest der Aufnahme Marias in den Himmel feiern wir am Samstag, 15.08.2020 um 18.00 Uhr mit einer Heiligen Messe in Buggingen. Die Kräuterbüschel werden in der Messfeier gesegnet.

Patrozinium in Heitersheim

Am Sonntag, 30.08.2020 feiern wir um 10.00 Uhr den Festgottesdienst in der Kirche St. Bartholomäus in Heitersheim. Die Messfeier wird von einer Schola des Kirchenchores mitgestaltet. Auch für diesen Gottesdienst gelten die momentanen „Corona-Beschränkungen“.

Ministranten der Seelsorgeeinheit - Workshop

Wann? Am 05.09.2020 von 10:00 Uhr - 19:00 Uhr
Wo? Im Pfarrhof und Pfarrhaus in Heitersheim
Wer? Ministranten, Lagerkinder und wer sonst noch Lust dazu hat (Alter von 9 bis 15 Jahre)
Was mitbringen? Vesper für mittags und einen Trinkbecher

Wir, die Ministranten der Seelsorgeeinheit Heitersheim, laden Dich ganz herzlich zu einem großartigen Tag im Heitersheimer Pfarrhof ein. Bei verschiedenen Workshops kannst du von Fußball über Yoga, Batik oder Henna Tattoos in viele Bereiche reinschnuppern, etwas Neues lernen oder einfach nur Spaß haben. Du solltest gut gefrühstückt haben, denn nach einer Kennenlernrunde geht es auch gleich los mit den Workshops. Wir werden eine Mittagspause einlegen, in welcher wir zusammen vespren, ehe es am Nachmittag mit dem Programm weitergeht. Zum Abschluss planen wir am Abend zusammen zu grillen. Bitte meldet euch bis 29.08.2020 an (im Pfarrbüro Heitersheim oder per mail an m.vierneisel@seelsorgeeinheit-heitersheim.de). Wir freuen uns darauf, einen unvergesslichen Tag mit dir zu verbringen.

Öffnungszeiten der Pfarrbüros

• Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasenschutz.

Telefon 07634/551615

Email: kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de
Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage - dort finden Sie auch Impulse, Angebote und Anregungen.
www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

• Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:
Montag bis Freitag 9:00 - 11:00 Uhr
Montag bis Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr
Während der Sommerferien bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. (30.07. - 11.09.2020)
Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.
Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

Evang. Pfarramt Sulzburg



Herzlich laden wir ein:

Donnerstag, 06.08.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Samstag, 08.08.2020

19:00 Abendgottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

Sonntag, 09.08.2020

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

Donnerstag, 13.08.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Samstag, 15.08.2020

19:00 Abendgottesdienst in Laufen
Laufen/Johanneskirche Pfr.i.R. Jäckh

Sonntag, 16.08.2020

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfr.i.R. Jäckh

Donnerstag, 20.08.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Sonntag, 23.08.2020

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Präd. Rosalowsky

Donnerstag, 27.08.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

Samstag, 29.08.2020

15:30 Gottesdienst im Pflegeheim
Sulzburg / Pflegeheim
Dek.i.R. Sylla

Sonntag, 30.08.2020

10:00 Gottesdienst
Sulzburg / St. Cyriak Pfr.i.R. Jäckh

Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.

Bis Ende August laden die Glocken abends um 19:30 Uhr zum ökumenischen Abendgebet ein.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr
Mittwoch von 14-16 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom 10.08. bis einschl. 31.08.2020 geschlossen. Sie können aber eine Nachricht auf den AB sprechen. Der Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört.

Telefon im Pfarrbüro: 07634 / 59 21 79
Homepage: www.evangel-sulzburg-laufen.de
E-Mail Pfarramt: pfarramt@sankt-cyriak.de
E-Mail Pfarrerin Böhme eva.boehme@kbz.ekiba.de

VOLKSHOCHSCHULE

VHS-Sommerprogramm

Feriengäste sind herzlich willkommen!
Für alle Veranstaltungen ist eine Anmeldung zwingend erforderlich!
Mehr Infos unter: www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule

Tai-ji quan/donnerstags/14-tägig/19:00-21:00
Info: Renate Eckert Tel.:07634-6703

Schmerzfrei-Training nach „Liebscher&Bracht“
07.08./14.08./21.08./28.08.2020 8:30-9:30
Info: Claudia Komm 07634-592645

E-Bike-Panorama-Tour 2
mit E-Trekking- oder E-Mountain-Bike
Sa 08.08.2020 / 14:00

Workshop 1 - Entspannungsmethoden
Mi 12. u. Do 13. Aug. 2020 10:00-11:30

Workshop 2 - Progressive Muskelentspannung
Mi 12. u. 19. Aug. 2020 17:45-18:45

Yoga - Workshop 1
Sa 08. Aug. 2020 09:00-11:00

Yoga - Workshop 2
Sa 22. Aug. 2020 09:00-11:00

Bodyforming
Kurs 1 Mo: 03.08./10.08./17.08.2020 09:00-10:00
Kurs 2 Fr: 07.08./14.08.2020 10:50-11:50

Pilateskurse mit Vorkenntnissen
Kurs 1 Di: 04.08./11.08./18.08.2020 18:00-18:50
Kurs 2 Di: 04.08./11.08./18.08.2020 19:00-19:50
Kurs 3 Mi: 05.08./12.08./19.08.2020 08:45-09:45
Kurs 4 Mi: 05.08./12.08./19.08.2020 19:00-20:00
Kurs 50+ Fr: 07.08./14.08.2020 09:40-10:40

Bei den meisten Kursen kann man die Stunden auch einzeln buchen.

Die Hygiene- und Abstandsregeln sind zu beachten!

Anmeldung:
vhs@ballrechten-dottingen.de
oder **07634-6638**
Annette Winterhalter - Leiterin VHS

VEREINE

Sportverein Rot-Weiss



**PROBETRAINING
MÄDCHENFUSSBALL
Jahrgänge 2008 & 2009**

jeden Donnerstag
17:00 - 18:30 Uhr

Sportplatz
SV Ballrechten-Dottingen

Einfach vorbei kommen
und mitmachen -
Wir freuen uns auf Dich!

15. Fußballcamp findet am 28. und 29. August 2020 statt

Die Castellbergschmiede freut sich mitteilen zu können, dass das beliebte Jugendcamp auch in diesem Jahr, trotz der Corona Pandemie, stattfinden wird.

Mit strengen Hygienekonzepten wird das Camp in diesem Jahr nur an zwei, anstatt wie die letzten Jahre an drei Tagen stattfinden. Auslöser für diese Entscheidung ist der extrem hohe Aufwand durch die Maßnahmen zur Bekämpfung von Corona. Es ist unermesslich wie viele Punkte beachtet werden müssen um den besten Schutz gewährleisten zu können. Das stellt das Orga Team vor großen - jedoch nicht unbezwingbaren Herausforderungen.

Den Maßnahmen entsprechend angepasst, findet das Camp unter folgenden Auflagen statt:

- Maximale Kinderanzahl 40 / Aufteilung in kleinere Gruppen
- Keine Zuschauer
- Pausen finden in Gruppenbereichen statt
- Essensausgabe findet in Gruppenbereichen statt

Sie können Ihr Kind gerne bis zum **20. August** über die Homepage der Castellbergschmiede www.castellbergschmiede.de anmelden. Bitte beachten Sie, dass durch die geringere Anzahl der Kinder die Plätze schnell vergeben sein können. Wir bitten dies bereits im Vorfeld zu entschuldigen, falls wir Ihnen kein Platz mehr zusagen können.

Wir freuen uns auf die Anmeldung!

Das Team der Castellbergschmiede



28. -
29.08.2020

15.
FUSSBALLCAMP
auf dem Sportgelände des
SV Ballrechten-Dottingen
(Altersgruppe 6 - 11 Jahre)

WEITERE INFORMATIONEN UNTER:
www.castellbergschmiede.de

WAS ERWARTET DICH?

- 2-tägiges Fußballcamp mit ausgebildeten Trainern
- Top Trainingsausrüstung
- Vollverpflegung

ANMELDESCHLUSS: 20. August 2020

FC Wolfenweiler - SV Ballrechten-Dottingen 4:0

Enttäuschend der Auftritt unserer Ersten in der Quali des Verbandspokales und man schied völlig verdient gegen einen starken Bezirksligisten aus. Schon zur Halbzeit lag unser Team bei brütender Hitze mit 0:3 zurück und verzeichnete lediglich einen Lattenschuss durch Angelo Minardi. In der 2. Halbzeit kassierte unsere Mannschaft noch das 4:0 und Trainer und Fans waren dementsprechend bedient. Anstatt weitere Pokalspiele wird unser Team nun vor der Punktspielrunde zwei weitere Testspiele bestreiten.

Vorbereitungsspiele Aktive:

Samstag, 8. August 2020 17.00 Uhr
SV Mundingen - SV Ballrechten-Dottingen
Sonntag, 9. August 2020 15.30 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen 2 - SV Breisach 2
Dienstag, 11. August 2020 19.00 Uhr
SV Ballrechten-Dottingen - SC Baris Müllheim

DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

Zutritt zu den Gebäuden des Landratsamtes nur nach Terminvereinbarung möglich

Das Landratsamt ist weiterhin an allen Standorten nur für Besucherinnen und Besucher mit Termin offen. Im Landratsamt gilt die Maskenpflicht.

Termine können vorab online oder per Telefon vereinbart werden. Der Nachweis darüber muss dem Sicherheitsdienst vor den Gebäuden oder am Einlass vorgelegt werden. Bürgerinnen und Bürger, die für ihre Antragstellung eine persönliche Vorsprache im Landratsamt benötigen, sollten sich mit der für sie zuständigen Sachbearbeitung wegen eines Termins in Verbindung setzen.

Der offene Publikumsverkehr ohne Anmeldung ist nicht möglich.

AUS DER NACHBARSCHAFT

L 123 (Münstertal, Breisgau-Hochschwarzwald) zwischen Stohren und Wiedener Eck für zehn Wochen gesperrt

Regierungspräsidium: Weiträumige Umleitungen unvermeidbar

Wegen der Sanierung mehrerer Stützwände entlang der L 123 beim Scharfenstein und oberhalb dem Platzlehof im Obermünstertal (Gemeinde Münstertal, Breisgau-Hochschwarzwald) muss die Landesstraße ab Montag, 24. August, für zehn Wochen gesperrt werden. Die Bauarbeiten sollen Ende Oktober abgeschlossen sein, heißt es in einer Pressemitteilung des Regierungspräsidiums Freiburg (RP).

Seit Mitte März ist die L 123 wegen der Sanierungsarbeiten an den Stützmauern nur einspurig befahrbar. Wegen der schmalen Fahrbahn und den engen Kurven im nun zur Sanierung anstehenden sei eine Vollsperrung der Landesstraße zwischen den Abzweigen zum Stohren und zum Wiedener Eck unvermeidbar.

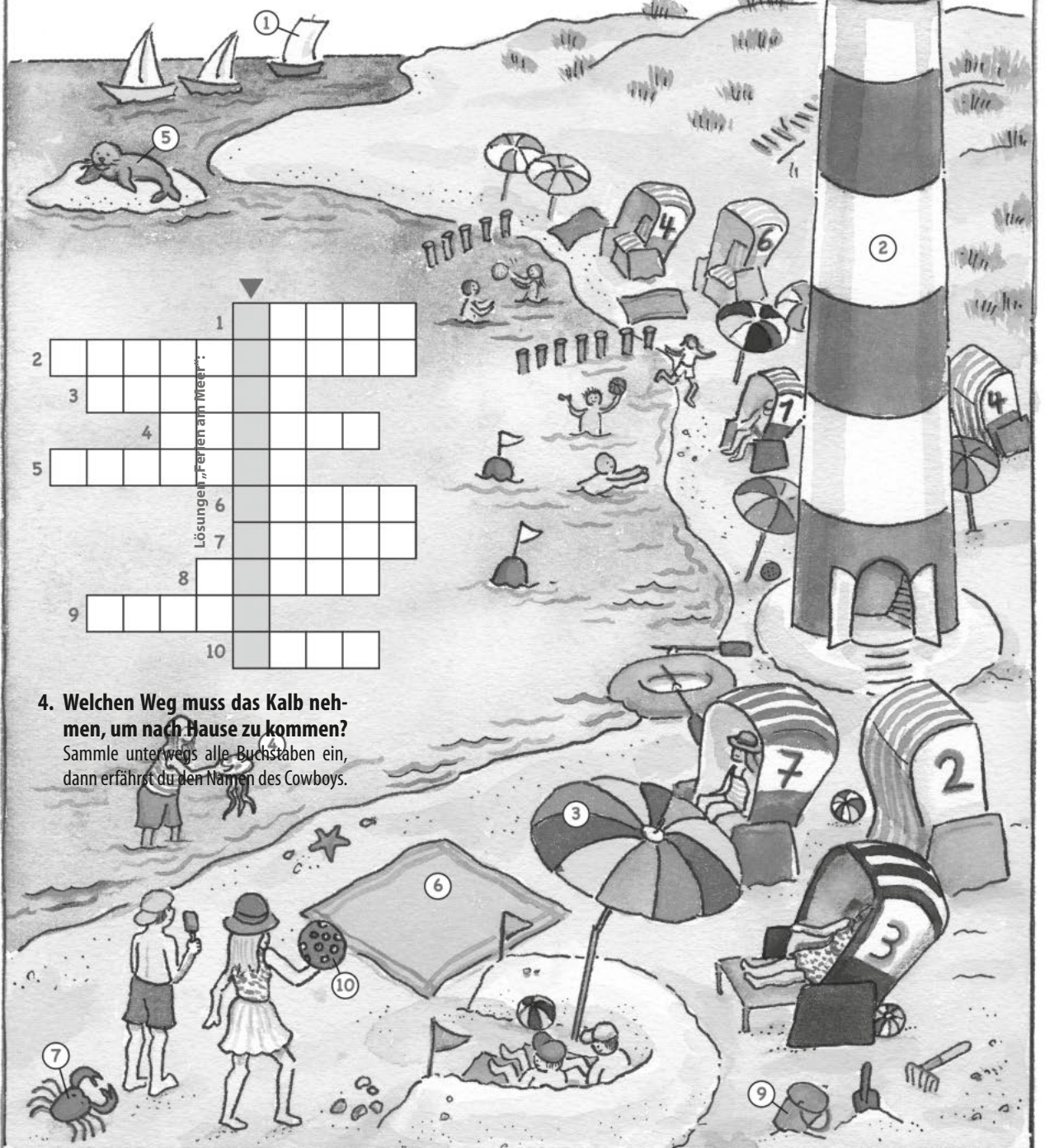
Der Verkehr wird über den Stohren und den Notschrei umgeleitet. Der LKW-Verkehr ab einem zulässigen Gesamtgewicht über drei Tonnen werde weiträumig über Freiburg umgeleitet.



Ferien am Meer

Jurek und Elisa machen mit ihren Eltern dieses Jahr Urlaub am Meer.

1. Welchen gemütlichen Unterschlupf haben sie sich heute gemietet? Wenn du alle Begriffe von 1 bis 10 in das Gitter einträgst, ergibt sich in der senkrechten Spalte das Lösungswort.
2. Die in Aufgabe 1 gesuchten Sitzmöbel sind nummeriert. Welche Summe erhältst du, wenn du alle Zahlen zusammenzählst?
3. Heute spielen viele Kinder am Strand. Wie viele Bälle kannst du finden?



10

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Lösungen: „Ferien am Meer“:

4. Welchen Weg muss das Kalb nehmen, um nach Hause zu kommen? Sammle unterwegs alle Buchstaben ein, dann erfährst du den Namen des Cowboys.

LÖSUNGEN:

1. Strandkorb - 1, Segel, 2. Leuchtturm, 3. Schirm, 4. Qualle, 5. Seehund, 6. Decke, 7. Krebs, 8. Sonne, 9. Eimer, 10. Ball
2. Die Summe ist 27: (3 + 2 + 7 + 4 + 1 + 6 + 4)
3. Es sind sieben Bälle.



DIE CORONA-WARN-APP:

**HILFT. WENN DU
MITMACHST.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen
und Corona gemeinsam bekämpfen.



Die
Bundesregierung



Carlo Schmid Schule 

Jetzt noch anmelden für 2020/21!

Carlo Schmid Schule Freiburg

Türkheimer Straße 1, 79110 Freiburg
www.carlo-schmid-schule.de

Es steckt in Dir

Eine Schule des **IB**

Allgemeinärztliche Privatpraxis
Dr. med. Michael Brandner
Anthroposophische Medizin (GAÄD)
Qualifizierte Misteltherapie bei Krebs

79379 Müllheim, Werderstraße 60
 Termine nach Vereinbarung
 Tel. 07631/9380013

Suche Gewerbegrundstück
 1.000 - 1.500 qm zum Kauf.
 Tel.: 0 76 36 / 788 28 65 • Mobil: 0176 - 64 14 58 14

Gr. Geflügelverkauf am Mo., 24.08. und 21.09. vorl. Termin
 Enten - Gänse - Puten und Mast bitte vorbestellen!
 Dottingen, Rathaus 16.00 Uhr
 Geflügelzucht J. Schulte • 05244/89 14 • www.gefluegelzucht-schulte.de

- An unsere Anzeigenkunden -
RUNDUM GUT BERATEN.
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.

Staufen darf nicht zerbrechen!
stauenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**
 identis.de

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.
Verlagsbüro Rappenecker
 Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59
 E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de
 Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

Lekses
 Physiotherapie

Mobile Krankengymnastik
 Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung
07634-2668

PRIMO
 Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
 Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
 Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte

RehaLift  **07741-965858**
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!
DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



HS

Unser Team im Sulzbachtal sucht Verstärkung!
Ausbildung zum Maler und Lackierer (m/w/d)

Das bieten wir:

- Beste Übernahmechancen nach der Ausbildung
- Abholung von zu Hause
- Übertarifliche Vergütung
- Arbeiten in kleinen Teams
- digitalisiertes Arbeiten

Deine Bewerbung einfach per Mail an Dominic Mayer
d_mayer@heinrich-schmid.de

Heinrich Schmid GmbH & Co. KG
 Weinstetter Hof
 79427 Eschbach



ZEPP
 HÖFLER · SPITTLER
 DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS
 Bestattungsinstitut Wilfried Zepp
 Inh. Petra Roser e.Kfr.

Vorsorge heißt ...
 die Familienangehörigen zu entlasten!

Bei Fragen sind wir sehr gerne für Sie da
 Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim
www.bestattungen-zepp.de · info@bestattungen-zepp.de

TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50

PHOTO

BILDERECKE

Rahmen & Schönes

Jetzt
neu in Staufen

Die Photo & Bilderecke ist ab dem 08.08.2020 in Staufen
direkt am Marktplatz, Kirchstrasse 2
Bis Dezember 2020 auch noch in Heitersheim
Bitte die geänderten Öffnungszeiten beachten
www.photo-bilderecke.de

Der Schwarzwald stirbt –
Windräder
schützen!

www.buergerwindrad-blauen.de



Wir helfen
Helfen!



Mehr Infos unter: www.helfen-hilft.de



Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg i. Br.
Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg · Telefon 0761 / 275242
info@helfen-hilft.de · www.helfen-hilft.de

STÄNDIG IM ANGEBOT:

- Bett- und Tischwäsche
- Bettwaren
- Matratzen
- Frottierwaren
- Tag- & Nachtwäsche für Damen & Herren
- Herren Hemden & Oberbekleidung

www.irisette-outlet.de

Öffnungszeiten:

Montags - Freitags 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 13.00 Uhr



OUTLET

WERKVERKAUF

79669 Zell-Atzenbach
An der B 317, Ausfahrt Zell-Nord
Tel.: 07625/92 4305

79677 Schönau
Brand 24
Tel.: 07673/10 60

Small GmbH & Co. KG · Gelsenkirchenerstraße 11 · 46325 Borken

Peter WitHum Meisterbetrieb
Heizungsservice



Alles rund um Ihre Heizungsanlage:

- Heizungswartungen
- Reparaturarbeiten
- Störbehebung
- Heizungssanierungen

Peter Withum Heizungsservice

Großgartenweg 11, 79295 Sulzburg-Laufen
Telefon: 07634 - 56 83 56 oder Mobil: 0176 - 466 31 540
Mail : info@heizungsservice-withum.de
Web : www.heizungsservice-withum.de

Unser Gaumen. Unser Herz. Unser Land.

WEIN DES MONATS



10%*

Erhältlich in unseren
Weinmärkten in Ballrechten-
Dottingen, Ehrenstetten
und Efringen-Kirchen.

* Rabatt auf den Kartonpreis (6 Flaschen).



Markgräfler
Winzer ec

Montag – Freitag
9:00 – 12:30 und 13:30 – 18:00 Uhr
Samstag
9:00 – 13:00 Uhr

www.markgraeflerwinzer.de



Ihr Ansprechpartner
für anspruchsvolle Immobilien
im Markgräflerland

Wolfgang Hege
Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen
Telefon 07633 9388585 | stauss-immobilien.de

STAUSS
—IMMOBILIEN—